

كۆماری عیراق

هەریمی كوردستان

سەرۆك

بریار

ژماره (۸) ی سائی ۲۰۲۰

به پیی ئه وه دهسه لاتهی پیمان دراوه له برگهی (یه کهم) ی ماددهی (ده یه م) له یاسای سهرۆکایه تی ههریمی كوردستان ژماره (۱) ی سائی ۲۰۰۵ ی هه مواركراو، و پالپشت به و یاساكارییهی په رله مانی كوردستان له دانیشتنی ئاسایی ژماره (۵) ی رۆژی ۲۰۲۰/۹/۱۵ کردوو یه تی، بریارماندا به دهرکردنی:

یاسای ژماره (۴) ی سائی ۲۰۲۰

یاسای ماف و ئه رکه کانی نه خۆش له ههریمی كوردستان - عیراق

به شی یه کهم

پیناسه و ئامانجه کان

ماددهی (۱) :

بۆ مه بهستی حوکمه کانی ئه م یاسایه، ئه م ووشه و دهسته واژانه ی خواره وه ماناکانی به رامبه ریان ده گه یه نن:-

یه کهم: ههریم: ههریمی كوردستان - عیراق.

دووهم: ئه نجومه نی وه زیران: ئه نجومه نی وه زیرانی ههریمی كوردستان - عیراق.

سپیه م: وه زاره ت: وه زاره تی ته ندروستیی ههریمی كوردستان - عیراق.

چواره م: وه زیر: وه زیری ته ندروستیی ههریمی كوردستان - عیراق.

پینجه م: دامه زراوه ی ته ندروستیی: هه موو ئه و شوینانه ی خزمه تگوزاریی ته ندروستیی پیشکەش به نه خۆش ده کهن، چ له که رتی گشتی بن یان تاییه ت.

شه شه م: خزمه تگوزاریی ته ندروستیی: ههر رپکاریکی خۆپاریزی و چاره سه ری ته ندروستیی یان پزیشکی، پشکنینی تاقیگه یی یان تیشکی یان کلینیکی، نه شته رگه ری، له دایکبوون، کوتان، دهرمان، مانه وه له نه خۆشخانه، و پیداو یه ستیه کانی چاره سه ری دیکه بۆ نه خۆش و هاوولاتیان له خۆ ده گریت.

هه وه ته م: نه خۆش: ههر مرۆڤیک پپویستی به خزمه تگوزاریی ته ندروستیی هه بیته.

هه شه ته م: نه خۆشی: ههر تیکچوو نیکی جه سه تی یان عه قلی یان ده روونی که نیشانه ی هه بیته و ته ندروستیی مرۆڤ تیکبدات.

نۆیه م: هاوہلی نه خووش: هەر که سیك به حوكمی یاسا یان پلهی خزمایه تی رپگه پیدراو بیت به واژۆکردن له جیاتی نه خووش له کاتی کدا نه خووشه که به هوکاری سهختی نه خووشیه که یان که می ته مهنی نه توانیت واژۆ بکات.

دهیه م: ئالۆزکانه ئاساییه کان (ماک): ئەو ئالۆزکانه که له وانیه له کاتی چاره سهر یان دواي چاره سهر رووبدهن و له تۆماره پزیشکیه کان باسیان لیه کراوه، و ناچنه ناو بازنه ی ههله ی پزیشکیه وه.

یازدهیه م: ههله ی پزیشکی: ئەو ئالۆزکانه نه خواراوانیه که له ئه نجامی ههر که منته رخمیه کی پیشه یی یان ته کنیکی یان ناشاره زایی یان پشتگوپخستن رووده دات، و له گه ل رپساکانی دهستدانه پیشه ی پزیشکی و چاره سهری ناگونجیت و ده بیته هوکاریک بۆ زیان گه یانندن یان دروستبوونی په ککه وته یی یان مردنی نه خووش.

دوازدهیه م: رپساکانی پیشه: ئەو رپسایانه که بۆ دهستدانه کاری چاره سهری پزیشکی و ته ندروستیی له ههر یما به رکارن.

سیزدهیه م: هیژکاری ته ندروستیی: هه موو ئەو که سانه که پیشه ی پزیشکی و ته ندروستیی به گوپره ی یاسا به رکاره کان پیاده دهکن.

چواردیه م: لیژنه ی لیکۆلینه وه: لیژنه یه کی پیشه ییه له وه زاره ت، که لیکۆلینه وه له و کیشه و پرسانه ی له ئه نجامی ههله ی پزیشکی و ته ندروستیی دروست ده بن، ئه نجام ده دات.

مادده ی (۲) :

ئامانج له م یاسایه ئه مانه ی خواره وه یه :-

یه که م: پاراستنی ته ندروستیی گشتی له رپگه ی پاراستنی مافه کانیه خووش و دیاریکردنی ئه رکه کانیه.

دووه م: پاراستنی مافه بنه ره تییه کانیه هاوولاتیانی ههر یم له سوود وه رگرتیان له باشتترین خزمه تگوزارییه ته ندروستیییه کان.

سییه م: پاراستنی شکۆمهندی و سه لامه تی و نه یینه کانیه خووش و به رزکردنه وه ی ئاستی سوودمهندی خزمه تگوزارییه ته ندروستیییه کان له دامه زراوه ته ندروستیییه کان.

چواره م: به رزکردنه وه ی ئاستی وشیاریی نه خووش ده رباره ی ماف و ئه رکه کانیه له دامه زراوه ته ندروستیییه کان .

پینجه م: که مکردنه وه ی رپژه ی مردن و په ککه وته یی و زیانه ته ندروستیییه کان.

شه شه م: پته وکردنی متمانه ی نیوان نه خووش و هیژکاری ته ندروستیی له دامه زراوه ته ندروستیییه کان.

بەشی دووهم
مافەکانی نەخۆش

ماددەى (٣):

نەخۆش لە ھەر دامەزراوەیەکی تەندروستی، وێرای سەرچەم ئەو مافانەى كە لە یاسا بەرکارەکانى ھەرێمدا ھاتوون، ئەم مافانەى خوارەوہى دەبێت:-

یەكەم: مامەلەکردن بە یەك پێوہر و بەبێ جیاكارىی لەگەڵ سەرچەم نەخۆشەكاندا، بەشپۆہیەكى یەكسان و دادپەرورەرانە، بێ رەچاوکردنى ھەر جیاكارىیەكى كۆمەلایەتى، رەگەزى، نەتەوہى، سیاسى، ئایىنى، رەگەزنامەى نەخۆش یان ھەر ھۆكارىكى تر، لەگەڵ بەھەند وەرگرتنى دۆخى بەپەلە و دۆخى خاوەن پىداویستى تايبەت.

دووہم: داىنکردنى ئامپىر و تاقىگەى پشكىن و چارەسەرە بەردەستەكان، بەشپۆہیەك كە گونجاو بێت لەگەڵ پێوہرە زانستىیە پزىشكىیەكان.

سێیەم: داىنکردنى پىشوازى و پشكىن و شوینى مانەوہ، بەشپۆہیەك كە شكۆ و كەسىتى پارىزراو بێت.

چوارەم: پارىزگارىکردن لە تايبەتمەندىیەكانى بارى تەندروستى یان كەسى، تەنھا لەو ھالەتانەدا نەبێت كە بە یاسا ديارىكراوہ، یان لەلای دادگاوە داوا دەكرىت، یان دەبێتە ھۆى مەترسى بۆ تەندروستى گشتى.

پىنجەم:

١- دەسكەوتنى زانىارى تەواو لە پزىشكى چارەسەركار و دامەزراوەى تەندروستى، لەبارەى تەواوى تىچووى داراى پشكىن و چارەسەرى، زانىنى پلانى چارەسەرى و جىگرەوہەكان و ئەگەرەكانى ئالۆزكان بەزمانىكى رۆون و ئاشكرا، لەگەڵ رەچاوکردنى دۆخى نەخۆشى مەترسىدار و بارى لەناكاو و بەپەلە.

٢- بىنى دۆسىیە پزىشكىیەكەى و دەستكەوتنى وینەىەك لە دۆسىیەكەى لەسەر داواى خۆى، و وەرگرتنى راپۆرتى پزىشكى سەبارەت بە دۆخى تەندروستى نەخۆش لەكاتى پىووستدا و بى ھىچ بەرامبەرىك.

شەشەم: رەتكردنەوہى ھەر خزمەتگوزارىیەكى پزىشكى یان چارەسەرىكى ديارىكراو، لەسەر بەرپرسىارىتى كەسى خۆى، داواى ئەوہى ئاكامەكانى بە نەخۆش رادەگەىندرىت، بە مەرجىك رەتكردنەوہى چارەسەرى یان راکرتنى نەبێتە ھۆى مردنى نەخۆش یان زيانگەياندن بە تەندروستى گشتى، و نەخۆش تەمەنى (١٨) ھەژدە سالى تەواو كرىبىت و تواناى ھەبىت گوزارشت لە وىستى خۆى بكات.

حوتہم: وہرگرتنی برپار و رەزامەندی نووسراوی پیشوہختە یان رەزامەندی ھاوہلی نہخۆش بۆ ئەنجامدانی ھەر نەشتەرگەرییەک یان سەرکردنیک (بەنج) جگە لە باری لەناکاو و رووداوەکان.
ھەشتەم: لەباری لەناکاو یان لەپینا و رزگارکردنی ژبانا، پزیشک دەبیت برپاری جووری چارەسەری ئەم نەخۆشانە خوارەو بەبێ گەرانی و ھاوہلەکە، بدات:-

۱- بێھۆش.

۲- بێرکۆل.

۳- بێکەس.

۴- کاتیک نەخۆش ھاوہلی زیانگەیاندن بە ژبانی خۆی یان کەسیکی تر بدات.

۵- نەخۆشی دەروونی، ئەوانە ی کە توانای برپاردانیان لەو کاتەدا نییە.

نۆیەم: نەخۆش لە میدیا و تۆرە کۆمەلایەتیبەکان نیشان نادریت تەنھا بە رەزامەندی خۆی یان ھاوہلەکە نەبیت.

دەییەم: بەشداربوون یان نەبوون لە ھەر جۆرە لیکۆلینەوہیەکی پزیشکی و توپزینەوہیەکی زانستی، و نەخۆش لە ھەر کاتیکدا بیەویت دەتوانیت بکشیتەوہ.

یازدەییەم: راپۆزکردن بە پزیشک یان دامەزراوہیەکی تەندروستی دیکە سەبارەت بە نەخۆشییەکە، و لەم بارەدا پۆیستە پزیشک یان دامەزراوہی تەندروستی یەکەم، بە بێ بەرامبەر راپۆرتی پزیشکی تەواو سەبارەت بە نەخۆشی و بەدواداچوونەکانی وەک بەرچاوپروونیەک بۆ پزیشکی دووہم، بداتە نەخۆش.

دوازدەییەم: بەتەنھایی پشکنین و چارەسەری بۆ بکریت و کاتی پۆیستی بۆ تەرخان بکریت، ئەمەش رپنگرینیە لەوہی نەخۆش کەسیکی تری بەرەزامەندی خۆی لەگەڵدابیت.

سێزدەییەم: دەستەبەرکردنی خزمەتگوزارییە تەندروستیەکان لە دامەزراوہ تەندروستیەکانی کەرتی گشتی بەبێ بەرامبەر.

چواردەییەم: رەچاوکردنی باری دەروونی نەخۆش.

پازدەییەم: نابیت روودانی کیشە یان بەریەکەوتن لەنیوان نەخۆش یان ھاوہلەکە لەلایەک، و ھیزکاری تەندروستی یان بەرپۆہبەرایەتی دامەزراوہی تەندروستی لەلایەکی تر، ھیچ کاریگەرییەک لەسەر پرۆسە چارەسەرکردنی نەخۆشەکە دابنیت.

شانزەییەم: دابینکردنی خواردنی پۆیست و گونجاو لەگەڵ دۆخی تەندروستی نەخۆش.

ماددە (۴):

یەکەم: نەخۆش یان شوینگرەوہ یاساییەکە لەکاتی پەککەوتەیی، و میراتگر لەکاتی مردنیدا، دەتوانیت:

۱- داوای زانیی هۆکاری په ککه و تهیی یان مردنه که بکات، و دامه زراوهی ته ندروستیی پابه ند ده بیته به خستنه پرووی راستییه کان و پیدانی به لگه نامه ته ندروستیی و پزیشکییه کان.
۲- له کاتی بوونی گوماندا سکالایه ک بۆ وه زاره تی ته ندروستیی بهرز بکاته وه و پپویسته له ماوهی (۷) حهوت رۆژدا ئاراسته ی لیژنه ی لیکۆلینه وه بکریت.

دووهم:

۱- لیژنه ی لیکۆلینه وه له ماوه یه ک که له (۷) حهوت رۆژ تیپه ر نه کات ده ست به لیکۆلینه وه ده کات، و له ماوه یه ک که له (۳۰) سی رۆژ تیپه ر نه کات، لیکۆلینه وه ی زانستی و پیشه یی سه باره ت به سکالاکه ته واوده کات.

۲- لیژنه لیکۆلینه وه و پاسپارده کانی ده خاته بهرده م وه زیر بۆ وه رگرتنی رپوشوینی یاسایی و کارگیپی به رامبه ر دامه زراوه ی ته ندروستیی یان هیزکاری ته ندروستیی له ماوه یه ک که له (۷) حهوت رۆژ تیپه ر نه کات.

۳- زیانلیکه وتوو ده توانیت داوای وه رگرتنی وینه یه کی راپورتی کۆتایی لیژنه ی لیکۆلینه وه بکات.
سێیه م: به مه بهستی وه رگرتنی قه ره بوو، زیانلیکه وتوو ده توانیت له بهرده م دادگای تاییه تمه ند داوای یاسایی پیشکه ش بکات، دادگا ده توانیت پشت به راپورتی په سه ندکراوی لیژنه ی لیکۆلینه وه به سستی بۆ یه کلاکردنه وه ی داواکه.

مادده ی (۵):

ویپرای ئه و مافانه ی که له م یاسایه و یاسا به رکاره کاندایه تون، هه ر مندالیکی نه خو ش مافی هه یه:-
یه که م: ئامپرو که ره سه ته و پیداو یستی پزیشکی بهرده ست و تاییه تی، له ناو دامه زراوه ی ته ندروستیی، بۆ دابینبکریت.

دووهم: پاریزگاری لیبکریت له سه رجه م جو ره کانی ئازاردان له کاتی پشکنین یان چاره سه ربی له ناو دامه زراوه ی ته ندروستییدا.

سێیه م: هاوه لیکۆلینه یه بیته له کاتی مانه وه ی له دامه زراوه ی ته ندروستیی جگه له هه ردوو به شی چاودیری چر و به شی منداله ناکامه کان.

چوارهم: سه رجه م پیکوته پپویسته کانی له قوناغه جیاوازه کانی ته مه ن، له که رتی گشتی به بی به رامبه ر، بۆ دابینبکریت.

مادده ی (۶):

ویپرای ئه و مافانه ی که له م یاسایه و یاسا به رکاره کاندایه تون، ئافره تی دووگیان مافی هه یه:-
یه که م: دابینکردنی ناوه ندی تاییه تمه ند به چاودیری و رپنوینی و راپوێژ و چاره سه ربی بۆ خو ی و بۆ کۆرپه که ی، له سه رجه م قوناغه کانی دووگیانی و له کاتی له دایکبوون و دوای له دایکبوون له که رتی گشتی.

دوومەم: دابینکردنی گشت پیکوتە پیویستەکان لە قۆناغەکانی دووگیانی یان لەدوای لەدایکبوون، بەبێ بەرامبەر.

ماددە ٧ (٧):

یەكەم: ئاfrهتی دووگیانی تووشبوو بە نەخۆشیەکی ترسناک، کە نەخۆشییەکی مەترسی راستەقینە و مسۆگەربێت لەسەر ژبانی، دواى وەرگرتنى رەزامەندی نەخۆش و هاوسەرەكەى و بریارى لیژنەیهکی پسیۆپى تایبەتمەند کە لە (٥) پینچ پزیشك کەمتر نەبێت، پشتبەست بە ئەنجامی پشکنینەکانی یەکیك لە دامەزراوە تەندروستییهکانی کەرتی گشتی، کە بیسەلمیپیت بەردەوامی دووگیانییەكەى یان لەدایکبوون دەبێتە هۆی مەترسی لەسەر گیانی خودی ئاfrهتە دووگیانەكە، دەکریت کۆرپەكەى لەبار ببریٔ.

دوومەم: جگە لە حالەتەکانی (لەباربردنی پزیشکی) کە لە بڕگەى (یەكەم) ی ئەم ماددەیه دەقنوووسکراوه، لەباربردن بە هەموو شیۆهیهك قەدەغەیه و بەپیی یاسای سزاکانی عێراقی ژمارە (١١١) ی سالی ١٩٦٩ ی هەموارکراو مامەلەى لەگەل دەکریت.

بەشى سێیهم

نەرکەکانی نەخۆش

ماددە ٨ (٨):

یەكەم: نەخۆش وێپرای ئەو ئەرکانەى لە یاسا بەرکارەکانی هەرێمدا هاتوون، بەم ئەرکانەى خوارەوه پابەند دەبێت:

- ١- پابەندبوون بە یاسا و رێنمایی و رێکارە ناوخواییهکانی دامەزراوە تەندروستییهکان.
- ٢- رێزگرتن لە هیزکاری تەندروستی و دامەزراوە تەندروستییهکان، پاراستنی ئارامی و دوورکەوتنەوه لە هەلسوکهوتی نەشیاوی ئەوتۆ کە کاریگەری هەبێت لەسەر رەوشی نەخۆشەکانی تر و دامەزراوەکە و هیزکاری تەندروستی.
- ٣- بەدەر لە حالەتی لە ناکاو و مەترسیدار، جیبەجیکردنی پابەندییە داراییە رەزامەندی لەسەر دراوہکان، لە چوارچێوەی رێنماییەکان، پینش وەرگرتنی خزمەتگوزاری تەندروستی دەبێت، بەلام لە حالەتی پاشگەزبوونەوهی نەخۆش لە وەرگرتنی خزمەتگوزارییە تەندروستییهکان تەواوی پارەكەى بۆ دەگەریندریتەوه.
- ٤- بەپیی توانا و زانیاری بەردەست، نەخۆش پابەندی پیدانی زانیاری دەبێت بە پزیشکی چارەسەرکار و دامەزراوەی تەندروستی، بەپیی فۆرپمیکى زانیاری تایبەت کە بۆ ئەم مەبەستە دروست دەکریت، سەبارەت بە نەخۆشیەکە، کیشە تەندروستییهکانی، هەنگاوەکانی پینشتری چارەسەری و وەرگرتنی دەرمان، هەستیاریی بەرامبەر وەرگرتنی جۆرپکی دیاریکراوی دەرمان و هەر زانیاریەکی تری پیویست کە لە فۆرمی زانیاریدا هاتبیت.

- ۵۔ ئەنجام نہدانی ھەر کاربک کہ بیپتہ مایہی ھەرپہشہ بۆ تەندروستی گشتی.
 - ۶۔ پاراستنی کەلوپەل و ئامپەرەکانی دامەزراوە تەندروستیەکان.
 - ۷۔ پابەندبوون بە برپاری دامەزراوەی تەندروستی لە گواستنەوہی نەخۆشەکە بۆ دامەزراوەیەکی دیکە، بەگوێرەئەو پێویستیەکی چارەسەرکار برپاری لەبارەوہ دەدات.
 - ۸۔ ریزگرتن لە لیستی نۆرەئەخۆش و پابەندبوون بە شیوازی چاوەروانکردن بۆ ئەنجامدانی ھەر خزمەتگوزاریەک لە دامەزراوە تەندروستیەکان جگە لە باری لەناکاو.
 - ۹۔ ھەلنەگرتنی چەک و ھەر ئامرازیک بریندارکەر و مەترسیدار لەناو دامەزراوە تەندروستیەکان و کلینیکی پزیشکاندا.
 - ۱۰۔ دوورکەوتنەوہ لە تۆمارکردنی قیدیو و فۆتۆ لەناو دامەزراوە تەندروستیەکان.
- دووہم:** سەرجم ئەو ئەرکانەئە کە لە برگەئە (یەکەم) ی ئەم ماددەئەدا دەقنووسکراوہ، ھاوہلی نەخۆش پابەند دەکات.

بەشی چوارەم حوکمە گشتیەکان

ماددەئە (۹):

- یەکەم:** پیکھاتە و ئەرکەکانی لیژنەئە لیکۆلینەوہ بە پەیرەویک ریکدەخریت کە لەلایەن ئەنجومەنی وەزیرانەوہ دەرەچیت.
- دووہم:** لیکۆلینەوہکانی لیژنە بە ئامادەبوونی نوینەری داواکاری گشتی و سەندیکا، کۆمەلە پەیوەندارەکان لەکاتی پێویستدا، ئەنجام دەدریت.
- سێئەم:** لیژنە دەتوانیت بۆ خپرا یەکلەکردنەوہی دەرئەنجامی لیکۆلینەوہ، لیژنەئە لاوہکی دروست بکات لەژێر چاودیری خۆیدا، بە مەرجیک ماوہی لیکۆلینەوہ لە (۳۰) سی رۆژ تێپەرئەکات.

ماددەئە (۱۰)

- لەکاتی پێشیلکردنی ئەو مافانەئە لەم یاسایەدا ھاتوون، نەخۆش یان شوپینگرە یاساییەکەئە مافی داواکردنی جیبەجیکردنی حوکمی ماددەئە (۴) ی ئەم یاسایەئە ھەئە.

بەشی پینجەم حوکمە کۆتاییەکان

ماددەئە (۱۱)

- پێویستە لەسەر ئەنجومەنی وەزیران و وەزارەت و لایەنە پەیوەندیدارەکان حوکمەکانی ئەم یاسایە جیبەجی بکەن.

ماددهی (۱۲)

وہزیر بۆی ههیه رینمایى بۆ ئاسان جیبه جیکردنى حوکمه کانى ئەم یاسایه دهربکات.

ماددهی (۱۳)

کار به هیچ دهقیکی یاسایی یان بریاریکی ناكۆك له گهڵ حوکمه کانى ئەم یاسایه ناکریت.

ماددهی (۱۴)

ئەم یاسایه له ریکهوتى بلاوکردنه وهى له رۆژنامهى فهرمى (وه قایعی کوردستان) دا جیبه جى دهکریت.

هۆیه کانى دەرچواندن

له سۆنگه ی ریزگرتن له بنه ماکانى مافى مرۆف، بۆ پاراستنى مافى نه خۆش و دیاریکردنى ئەرکه کانى، له پیناو فهراهه مکردنى ییویستییه تهنه روستییه کانى جهسته و عهقل و دهروونى تاك و كۆى دانیشتوانى ههریمی کوردستان، کاراکردنى رۆلى حکومهت و دامه زراوه تهنه روستییه کان له چاودیریکردن و گه شه پیدانى گیانى به ریرسیاریتی، به شیوهیهك له گهڵ رهوتى سهردهم و پیشکتهوتنى زانستى پزیشكى هاوچهرخدا بگونجیت، ئەم یاسایه دەرچویندرا.

نیچیرقان بارزانى

سه رۆكى ههریمی کوردستان

ههولیر

۲۰۲۰/ ۱۰ / ۱۴